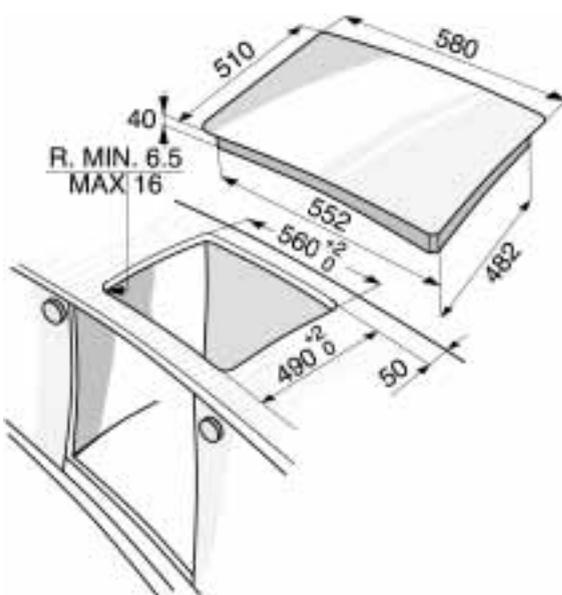


1. Излучающая конфорка Ø 145
2. Излучающая конфорка Ø 180
3. Излучающая конфорка Ø 145
4. Излучающая конфорка Ø 180
5. Индикатор остаточного тепла
6. Ручка управления задней правой конфоркой
7. Ручка управления задней левой конфоркой
8. Ручка управления передней левой конфоркой
9. Ручка управления передней правой конфоркой

- Чтобы начать пользоваться плитой, поверните ручку (ручки) по часовой стрелке и установите ее/их на нужную мощность.
- Чтобы выключить плиту, поверните ручку (ручки) обратно в положение "0".
- Плита оборудована индикаторами остаточного тепла. Они загораются, когда конфорка нагревается до температуры, которая может вызвать ожог. Эти индикаторы продолжают гореть и после выключения конфорки и гаснут только тогда, когда конфорка остынет до безопасной температуры.

**Внимание!**  
**Во избежание невосстанавливаемых повреждений стеклокерамической поверхности не пользуйтесь:**  
 - **кухонной посудой, имеющей не совсем плоское дно.**  
 - **металлической посудой с эмалированным дном.**

## РАЗМЕРЫ ПЛИТЫ И РАБОЧЕЙ ПОВЕРХНОСТИ (мм)



Проверьте, чтобы указанное на паспортной табличке напряжение соответствовало напряжению сети в вашем доме. Технические данные, указанные на паспортной табличке, расположенной на краю плиты, приведены также ниже.

### ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ СЕТИ

Напряжение питания	Кабели (количество и размер)
230 В ~	3 X 2,5 мм <sup>2</sup>
230 В 3 ~ +	4 X 1,5 мм <sup>2</sup>
400 В 3N ~ +	5 X 1,5 мм <sup>2</sup>
400 В 2N ~ +	4 X 1,5 мм <sup>2</sup>

Type PLEVS 230 V~/400 V 3 N~ 50 Hz 5,8 kW

### СОВЕТЫ ПО ЗАЩИТЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ Удаление упаковочных материалов

- Упаковочный материал может быть полностью утилизирован, о чем свидетельствует соответствующий символ .
- Различные части упаковки не следует выбрасывать с бытовым мусором. Они должны быть удалены в соответствии с действующими местными нормами.

### Удаление старой бытовой техники

- Данное изделие промаркировано в соответствии с Европейской директивой 2002/96/ЕС по утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE). Обеспечив правильную утилизацию данного изделия, Вы поможете предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могли бы иметь место в противном случае.

Символ на самом изделии или сопроводительной документации указывает, что при утилизации данного изделия с ним нельзя обращаться как с обычными бытовыми отходами. Вместо этого, его следует сдавать в соответствующий пункт приемки электрического и электронного оборудования для последующей утилизации. Сдача на слом должна производиться в соответствии с местными правилами по утилизации отходов.

За более подробной информацией о правилах обращения с такими изделиями, их утилизации и переработки обращайтесь в местные органы власти, в службу по утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели данное изделие.

### Энергосбережение

- Используйте кастрюли и сковороды, имеющие диаметр дна, равный или немного больше диаметра варочной зоны.
- Используйте только кастрюли и сковороды с плоским дном.
- По мере возможности закрывайте кастрюли крышкой во время приготовления пищи.
- При приготовлении овощей, картофеля и т.п. используйте небольшое количество воды, чтобы уменьшить время приготовления.
- Использование скороварки позволяет снизить расход энергии и время приготовления.

### ВАЖНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ

- Если стеклокерамическая поверхность окажется разбитой или на ней появятся трещины, прекратите пользование ею и сразу же обратитесь в сервисный центр.
- Если на панели предусмотрены галогеновые конфорки, старайтесь не фиксировать взгляд на лампочках.
- Варочная панель предназначена для использования исключительно в домашних условиях для приготовления пищи. Запрещается использовать варочную панель для любых других целей. Изготовитель не несет ответственности за повреждения, вызванные ненадлежащим или неправильным использованием прибора.
- Не подвергайте варочную панель воздействию атмосферных агентов.

- Ремонт и другие операции должны осуществляться только уполномоченным специалистом.
- Не прикасайтесь к варочной панели влажными руками или другими частями тела и не пользуйтесь ей, будучи разутыми.
- **Во избежание увечья не допускайте детей к следующим предметам:**
  - варочной панели в целом, чтобы избежать травм. В процессе работы и сразу после выключения температура варочной панели очень высока;
  - упаковочным материалам (пакеты, полистироловые прокладки, металлические части и т.д.);
  - подготовленной к сдаче на слом варочной панели.
- Следите за тем, чтобы кабели питания других электроприборов, находящихся около варочной панели, не касались ее нагреваемых частей.
- Следите за варочной панелью, если при приготовлении используется много жира или масла. Масло и жир могут раскалиться и воспламениться!
- Не используйте варочную панель в качестве опоры или рабочей поверхности.
- Не используйте конфорки или варочные зоны без посуды.
- Не кладите предметы из пластмассы, фольгу, тряпки, бумагу и т.п. на горячие конфорки или варочные зоны.
- Варочная панель снабжена конфорками или варочными зонами разного диаметра. Используйте кастрюли, имеющие диаметр дна равный или немного превышающий диаметр конфорки или варочных зон.

### ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ВАРОЧНОЙ ПАНЕЛЬЮ

Прежде чем пользоваться варочной панелью, удалите:

- наклейки, расположенные на ее поверхности;
- картонную упаковку и защитную пленку;
- проверьте панель на отсутствие повреждений, которые могли возникнуть во время транспортировки. При возникновении каких-либо проблем обратитесь в сервисный центр.

### ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ПРИНАДЛЕЖНОСТЬ

Предохранительное устройство для детей АМН 122  
 Предохранительное устройство для детей можно приобрести в сервисном центре (код 4819 310 18436) или у продавца (сервисный номер 017124).

### ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД

**Внимание!** Не пользуйтесь водоочистителями, работающими под высоким давлением, или пароочистителями.

- Чистите варочную панель после каждого пользования, дав ей при этом остыть. Таким образом исключается накопление грязи на поверхности панели и облегчается ее чистка.
- Используйте чистую тряпку, промокательную кухонную бумагу и мягкое моющее средство для посуды или специальные средства для чистки стеклокерамических поверхностей.
- Для удаления устойчивой грязи используйте специально предусмотренный для этой цели скребок (если имеется в комплекте) и специальные чистящие средства.
- Не допускайте высыхания остатков пищи на поверхности варочной панели.
- Не пользуйтесь абразивными и коррозионными чистящими средствами на основе хлора, а также распылителями для чистки духовок или металлическими мочалками.



- Рекомендуется периодически обрабатывать поверхность варочной панели имеющимися в продаже специальными средствами, следуя указаниям изготовителя.

### Телескопические ручки (в зависимости от модели)

- Специальное приспособление позволяет приподнимать ручки примерно на 1 см для того, чтобы выполнить чистку находящихся под ними участков.
- После завершения чистки установите ручку в первоначальное положение.

### РУКОВОДСТВО ПО ПОИСКУ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

#### Варочная панель не работает

- Проверьте, есть ли напряжение в сети.
- Выключите и вновь включите варочную панель, чтобы проверить, устранена ли неполадка.
- Проверьте, не находится ли ручка в положении “0”. Переключите многополюсный выключатель в положение **Off** (Выкл) на несколько минут, затем вновь переведите его в положение **On** (Вкл).

#### Варочная панель не выключается

- Немедленно отсоедините панель от сети, вынув вилку кабеля питания из розетки.

### ПОСЛЕПРОДАЖНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

#### Прежде чем обращаться в сервисный центр

- Попробуйте устранить неисправность самостоятельно, следуя указаниям, приведенным в разделе “Руководство по поиску неисправностей”.

#### Если после выполнения вышеописанных действий Вам не удалось устранить неисправность, то обратитесь в ближайший сервисный центр.

При этом сообщите:

- краткое описание неисправности;
- тип и модель варочной панели;
- сервисный номер (число после слова “SERVICE” на паспортной табличке, расположенной под варочной панелью); сервисный номер также указан в гарантийном обязательстве;
- Ваш полный адрес;
- Ваш номер телефона.

В случае необходимости ремонта варочной панели обращайтесь в **авторизованный сервисный центр** (такой центр гарантирует использование фирменных запасных частей и правильный ремонт прибора).

#### Несоблюдение этих указаний может стать причиной нарушения техники безопасности и ухудшения качества работы прибора.

## УСТАНОВКА

### Рекомендации

#### ВНИМАНИЕ! Операции установки или обслуживания должны выполняться при условии отсоединения панели от электрической сети.

- Все электрические соединения должны быть выполнены до подключения прибора к электрической сети.
- Установка должна осуществляться квалифицированным специалистом при соблюдении инструкций изготовителя и в соответствии с действующими местными нормами.
- После распаковки варочной панели проверьте ее на отсутствие повреждений, которые могли возникнуть во время транспортировки. **При возникновении каких-либо проблем, обратитесь к продавцу или в ближайший сервисный центр.**

#### Подготовка кухонной мебели к установке

- Прежде чем устанавливать прибор, вырежьте в рабочей поверхности необходимые отверстия. Удалите все стружки и опилки, которые могли бы помешать нормальной работе прибора.

**Внимание!** Для встраивания варочной панели в рабочую поверхность из отличного от дерева материала (мрамора, пластика, керамики, камня и т.д.) не забудьте запросить в сервисном центре кронштейны крепления (Рис. 2), указав код 4819 404 78697.

- Рабочая поверхность, в которую должна быть установлена варочная панель, должна иметь толщину не менее 20 мм и не более 50 мм.
- Вставьте разделительную панель на расстоянии не менее 90 мм от нижней части варочной панели для того, чтобы сделать невозможным доступ к ней пользователя.
- В случае если предусматривается установка варочной панели над духовкой, то эта духовка должна быть производства нашей компании и должна быть снабжена системой охлаждения. Нельзя вставлять никакие материалы между варочной панелью и духовкой (например, поперечины, теплоизоляцию и т.п.).
- Если варочная панель устанавливается рядом с кухонным шкафом, то необходимо оставить зазор не менее 100 мм между кромкой варочной панели и стенкой шкафа.
- Вырежьте в рабочей поверхности отверстие под варочную панель, имеющее указанные размеры.
- По краям выполненного в рабочей поверхности отверстия рекомендуется нанести клей для дерева или силикон.

- Использование переходников и удлинителей не допускается.
- После завершения установки электрические компоненты должны быть недоступны.

### Подключение к электрической сети

**Примечание:** желто-зеленый провод должен быть подсоединен к винту, снабженному символом  $\perp$ .

- Удалите оплетку кабеля питания (**G**) на участке длиной около 70 мм.
- Удалите защитную оболочку проводов на участке длиной около 10 мм. Вставьте кабель (**G**) в отверстие в крышке (**F**).
- Вставьте кабель в кабельный зажим и подсоедините провода к коробке с зажимами, следуя указаниям, приведенным на схеме, которая нанесена на крышке.
- Вытяните кабель питания (**G**), пользуясь кабельным зажимом.
- Установите на место и закрепите защитную крышку (**F**).
- После выполнения электрических соединений установите сверху варочную панель и зафиксируйте ее на крепежных зажимах, как показано на рисунке.

### Заявление о соответствии СЕ

- Данная варочная панель допускает контакт с пищевыми продуктами и соответствует требованиям Директивы ЕЭС 89/109/ЕЕС.
- Данная варочная панель (класс Y) разработана исключительно для приготовления пищи. Любой другой способ использования (например, обогрев помещения) является недопустимым и представляет опасность.
- Данная варочная панель разработана, изготовлена и выпущена в продажу в соответствии со следующими нормами:
  - требованиями к безопасности Директивы ЕЭС “Низкое напряжение” 73/23;
  - требованиями к защите Директивы ЕЭС “EMC” (Электромагнитная совместимость) 89/336/ЕЕС.
  - требованиями Директивы ЕЭС 93/68/ЕЕС.

Изготовитель сохраняет за собой право вносить технические изменения в изделие.

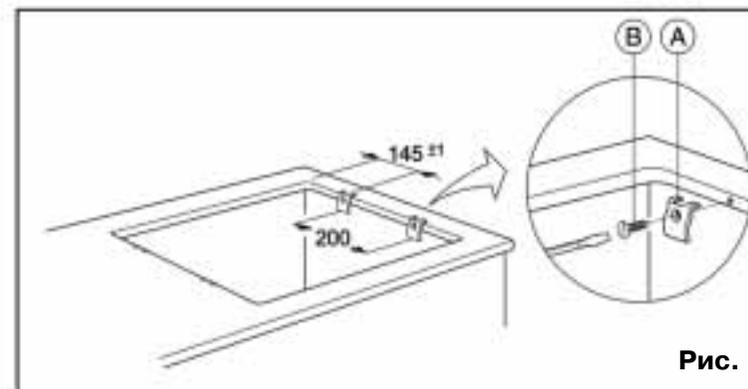


Рис.

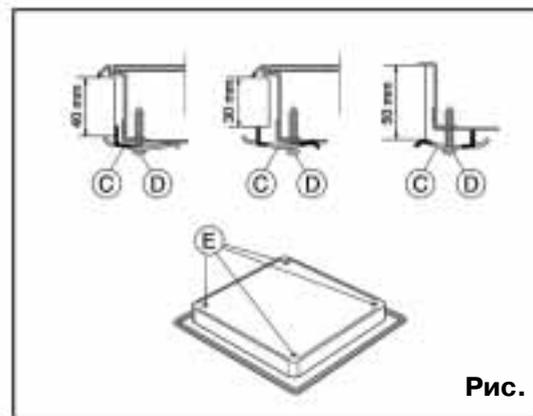


Рис.

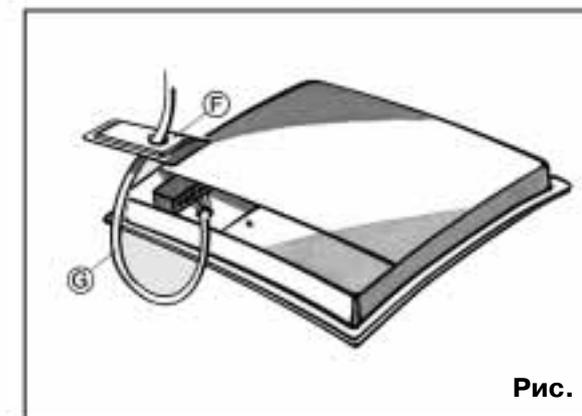


Рис.

- Установите на варочную панель прилагаемую прокладку (если она не была уже установлена), предварительно очистив поверхности контакта.

#### Варочная панель из стеклокерамики

#### ВНИМАНИЕ! Прежде чем приступить к установке варочной панели, удалите защитную пленку (если она имеется).

Убедитесь, что размеры выполненного в рабочей поверхности отверстия под варочную панель соответствуют чертежу с соблюдением всех допусков. Нельзя вставлять варочную панель в отверстие рабочей поверхности с усилием. Это может привести к разрушению стеклокерамической панели (даже спустя какое-то время)!

- **Если рабочая поверхность изготовлена из дерева**, то выполните установку с использованием прилагаемых зажимов и винтов.

1. Закрепите зажимы (**A**) (рис. 1) с помощью соответствующих прилагаемых винтов (**B**) (рис. 1), как это показано на рисунке, соблюдая все указанные расстояния.

2. Вставьте варочную панель в отверстие рабочей поверхности.

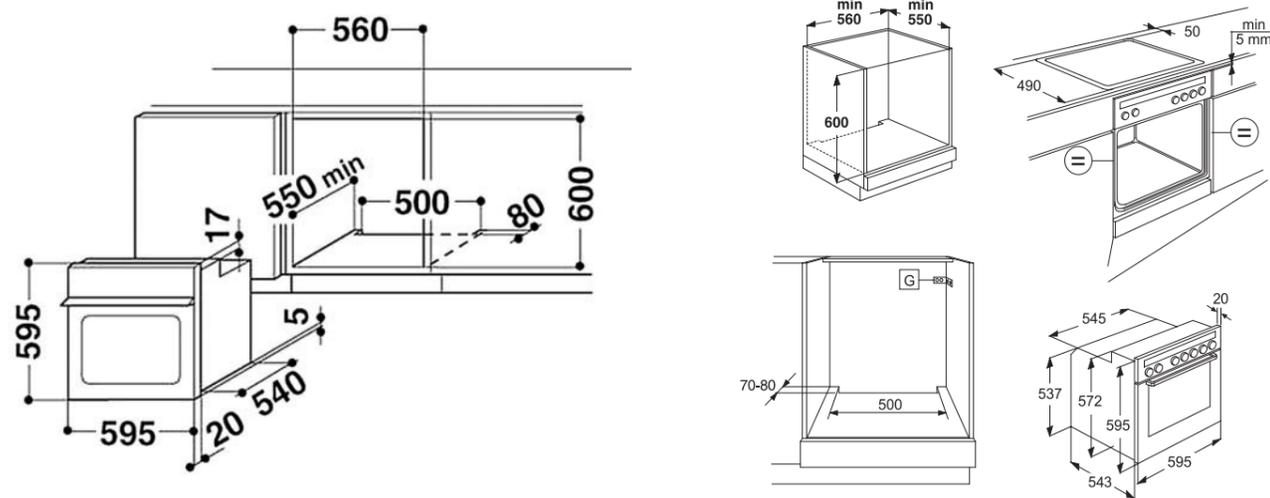
- **Если рабочая поверхность изготовлена из мрамора, пластика, керамики, камня и т.д.**, то для крепления варочной панели следует использовать специальные скобы (**C**) (рис. 2).

1. Вставьте варочную панель в отверстие рабочей поверхности (рис. 1).
2. Установите 4 скобы (**C**), как указано на рис. 2 с учетом толщины рабочей поверхности.
3. Вкрутите 4 винта (**D**) в отверстия (**E**) (рис. 2).

#### Подключение к электрической сети

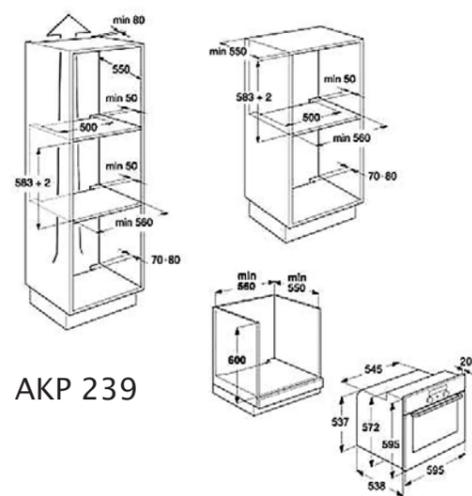
- Заземление прибора обязательно по закону.
- Подключение прибора к электрической сети должно выполняться квалифицированным специалистом в соответствии с инструкциями изготовителя и при соблюдении действующих местных норм.
- Лицо, выполняющее установку, несет ответственность за правильное выполнение электрических соединений и за соблюдение правил техники безопасности.
- Кабель питания должен иметь достаточную длину для того, чтобы подключить прибор, встроенный в кухонную мебель, к электрической сети.
- Согласно правилам техники безопасности при установке прибора должен использоваться многополюсный выключатель с минимальным зазором между контактами не менее 3 мм.

ДУХОВЫЕ ШКАФЫ

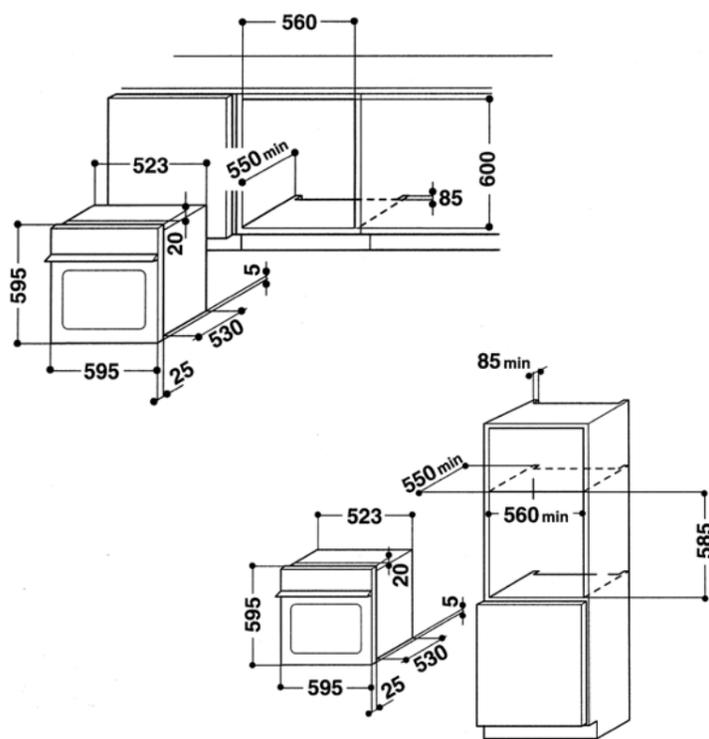


AKZ 498 – AKZ 669 – AKZ 447 – AKZ 448 –  
AKZ 472 – AKZ 431 – AKP 230 – AKP 120 –  
AKP 144 – AKP 145 – AKZ 587 – AKZ 531 – AKP 311

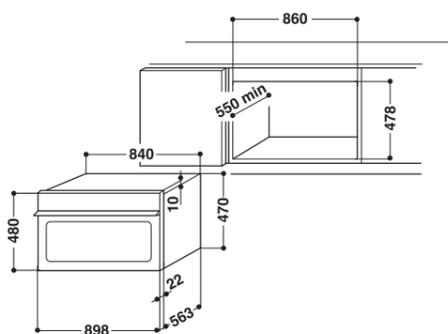
AKP 335



AKP 239



AKG 644



AKG 659

ВАРОЧНЫЕ ПАНЕЛИ

